

方洲新概念

语文新课标必读丛书

◆ 主编 / 方 洲

读名著·学语文

苦儿流浪记

Appreciating Classics Learning Language

- 紧扣阅读与作文**两大能力点**解读
- 配合语文**考试要点**编排内容
- **全面提高语文成绩**

[法]埃克多·马洛/著
何文 樊彤 曹利/编



中国出版集团
中国对外翻译出版公司

名师全新解读

方洲新概念

语文新课标必读丛书

主 编：方 洲

副主编：段其民 徐 林

读名著·学语文

苦儿流浪记

编 者：何 文 樊 彤 曹 利

中国出版集团
中国对外翻译出版公司

图书在版编目 (CIP) 数据

苦儿流浪记 / (法) 马洛 (Malot, H.) 著; 何文, 樊彤, 曹利编.
—北京: 中国对外翻译出版公司, 2010.4

(读名著学语文丛书 / 方洲主编)

ISBN 978-7-5001-2613-3

I. 苦… II. ①马… ②何… ③樊… ④曹… III. 儿童文学—
长篇小说—法国—近代—缩写本 IV. I565.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 051630 号

出版发行 / 中国对外翻译出版公司

地 址 / 北京市西城区车公庄大街甲 4 号物华大厦六层

电 话 / (010) 68359827 68359303(发行部) 68359287(编辑部)

邮 编 / 100044

传 真 / (010) 68357870

电子邮箱 / book@ctpc.com.cn

网 址 / <http://www.ctpc.com.cn>

总 策 划 / 张高里

策划编辑 / 宗 颖

责任编辑 / 徐小美

封面设计 / 盛琳兰国际广告

排 版 / 北京巴蜀阳光图文设计有限公司

印 刷 / 北京天来印务有限公司

经 销 / 新华书店

规 格 / 650×920 毫米 1/16

印 张 / 12.75

版 次 / 2010 年 4 月第 1 版

印 次 / 2010 年 4 月第 1 次

ISBN 978-7-5001-2613-3

定价: 15.00 元



版权所有 侵权必究
中国对外翻译出版公司

阅读文学名著，品味经典文化。“读名著学语文”带你领略文学经典的魅力，体会语文学习的无限乐趣！

在阅读中思考，在思考中提高。“读名著学语文”让你在阅读中开阔视野，掌握语文学习方法，全面提升语文能力。

本书特色

名师快速导读：帮你全面熟悉文学作品内容
快速掌握相关的文学文化常识

学习与借鉴：紧扣语文知识要点针对性旁批
让你轻松掌握语文学习方法

名师伴你读：帮你解决阅读难题
反复记忆知识要点

必备知识要点：全面总结全书知识要点
让你轻松记忆考试要点

阅读自我测试：密切结合考试要点与题型
自我检测阅读成果

目 录

名师快速导读	(1)
作者简介	(1)
写作背景	(1)
地位与影响	(2)
故事概要	(2)
艺术特色	(3)
典型人物形象	(4)
 第一章 在村子里	(5)
第二章 维泰利斯的戏班子	(13)
第三章 离别妈妈	(21)
第四章 第一次表演	(29)
第五章 师傅被捕了	(39)
第六章 在船上	(53)
第七章 风雪夜	(62)
第八章 伽罗福里大师傅	(76)
第九章 维泰利斯去世了	(92)
第十章 在花农家	(101)

第十一章	煤矿遇险	(120)
第十二章	巨大的礼物	(133)
第十三章	寻找	(152)
第十四章	雷米的父母	(161)
第十五章	怀疑	(168)
第十六章	追寻	(176)
第十七章	团圆	(186)
必备知识要点		(192)
阅读自我测试		(195)
参考答案		(197)

名师快速导读

《苦儿流浪记》是19世纪情节剧小说的代表作品。故事充满着跌宕起伏的悬念、生动离奇的情节，讲述了一个弃儿——雷米的流浪经历，塑造出一个意志坚强、信念坚定的少年形象，读过让人不禁地为他遭遇的苦难流泪，为他不屈不挠的性格深深打动。一百多年来，本书始终是青少年最爱读的小说之一，是深受世界各国读者喜爱的不朽之作。

作者简介

埃克多·马洛（1830~1907），著名法国小说家，是以创作情节剧小说（即以情节取胜的小说）载入法国近代文学史的作家之一。他出生于法国一个公证人的家庭，身为律师的父亲希望马洛能够继承自己的事业从事法律工作，把他送到巴黎学习法律。毕业后，马洛进入一家法律事务所工作，但是他热衷于文学创作。马洛开始经常向报社投稿并陆续发表了一些文章，引起了读者的广泛关注；同时，他开始创作小说，不久就成为很受欢迎的名作家。马洛虽然不及我们所熟悉的巴尔扎克、雨果等法国小说家名声显赫，但他却是一位多产的作家。马洛一生撰写了七十多部小说，都十分畅销，《苦儿流浪记》更是家喻户晓。在他专门写给少年儿童的小说中，一本《孤女寻亲记》，一本《罗曼·卡勃里历险记》也是享誉世界的名著。

写作背景

18世纪末，法国发生了大革命和拿破仑战争，人民饱受社会动荡之苦，陷入贫困潦倒之中。而1847年法国发生严重的经济危机，更使得大量工人失业，农民破产，社会矛盾极具激化。

本书作者埃克多·马洛就生活在法国资本主义工业化时期，他目睹了持续不断的战争和工业化进程所带给人民的苦难，于1878年写成了此

书。可以说，本书是作者通过主人公雷米与其师傅维泰利斯的遭遇搭起的贯穿法国南北的满目疮痍的大舞台，舞台上有着失业的维泰利斯及其戏班子，破产的阿根老爹和他的一家，煤矿工人加斯巴尔大叔与推车工，他们正是当时社会贫民的典型代表人物；书中雷米和马西亚等少年的遭遇更是当时政府允许剥削童工、童工数量激增的真实反映，因此，我们所看到的《苦儿流浪记》虽然情节有些戏剧化，但实际确是法国 19 世纪 70 年代末真实的社会写照。

地位与影响

《苦儿流浪记》是埃克多·马洛的代表作，是情节剧小说的经典作品。这部作品大大发展了情节剧小说的创作范式，从而也奠定了作者在法国文学史上的地位。

本书自问世，便受到法国各界读者的欢迎，学生、家长、老师争相阅读，学者与作家的评论与赞扬之声更是不绝于耳。本书不仅故事情节扣人心弦，更以主人公善良的品德、坚韧的意志净化着人们的灵魂、激励着人们的情感，因而获得了法国教育部的文学奖。本书出版之后，曾被翻译为英、德、俄、日、意、汉等多种文字，并多次改编为电影、动画片和电视剧。在过去的百余年间，它伴随着一代又一代青少年的成长，给他们以无穷的精神力量。我们所熟知的日本动画片《咪咪流浪记》就是根据《苦儿流浪记》所改编。

故事概要

雷米本是英国贵族的孩子，但他被企图贪得他财产的叔叔遗弃到法国乡下，被一家农户收养长大。八岁时，雷米被自私的养父卖给了一个流浪的艺人维泰利斯，从此被迫离开了深爱着他的养母。从此，他和维泰利斯师傅常年和一只猴子、三只狗一起靠玩杂耍卖艺谋生。他们一路上风餐露宿、险象环生，雷米幸好有善良的师傅保护、教导。一次，他们在演出时与警察发生冲突，师傅被关进了监狱。饥饿无助的雷米在困境中遇到了乘游艇陪伴有病儿子的米利根夫人，并且被她收留，度过了一段轻松愉快的日子。师傅出狱后带走了雷米，想要使



他成为真正的男子汉。不久以后，不幸降临在了这个戏班里：两条狗惨死狼口，猴子心里美因冻吓而死，师傅也因饥饿劳累而死。雷米被好心的花农一家收留，但好景不长，花农破产进了监狱。随后，继续流浪的雷米加入了井下矿工的行列，更是九死一生。离开煤矿后，雷米和好朋友马西亚组成戏班，赚钱为养母买了一头奶牛以报养育之恩。雷米从养母处得知自己亲生父母的消息，却误入有着另外阴谋的假爸爸手中，幸亏马西亚看出破绽。最终，雷米与母亲团聚。历经无数磨难的雷米实现了美好的愿望，同时，艰苦的生活也练就了他坚毅勇敢的性格。

艺术特色

情真意切动人心

这部小说处处充满了人性美、人情美，人与人、人与动物、动物与动物之间都蕴涵着深厚的人情味：雷米与养母之间的母子情，雷米与师傅之间的师徒情，雷米与马西亚以及其他伙伴之间的友情，雷米与丽丝之间的爱情，雷米与亲生母亲之间的亲情，雷米和师傅与猴子心里美、小狗卡比之间的感情等。小说到处洋溢着真情的赞歌，使读者深受感动。在这些真情之中所表现出的雷米知恩图报、善良孝顺的性格更是深受喜欢。

情节曲折吸引人

这部小说是当时流行的情节剧小说，因此，它最显著的特点就是情节曲折离奇，故事富有戏剧性、悬念迭出，例如雷米的真实身世，师傅维泰利斯的经历背景，贵妇人米利根夫人的身世背景；巴伯兰去世后，雷米如何寻找到亲生父母，雷米的“小偷”父母到底是什么人，他们又有什么目的，等等。这些悬念有些随着故事的展开而将答案展现在读者的面前，有些则在小说的最后才揭晓，这样的写法使读者充满了阅读的乐趣。



典型人物形象

雷米：雷米是整部小说的核心人物，他具有善良、聪明、懂事、坚强、勇敢、善解人意、知恩图报、重友情等性格特点，赢得了广大读者的喜爱。雷米有着曲折的生活经历，原本可以衣食无忧的他却被狠心的叔叔抛弃在巴黎街头，随后又被养父卖给了戏班班主维泰利斯，从此开始了自己曲折离奇的人生。但是，雷米却从来没有放弃，没有抱怨，反而在各种艰难困苦中磨炼得更加讨人喜欢，成为了一个名副其实的男子汉。他美好的结局使读者本来揪着的心舒缓了下来。

维泰利斯：维泰利斯是小说中较为重要的角色之一，作为雷米的师傅，他是雷米的启蒙老师，对雷米的性格塑造起着非常重要的影响。他具有善良、充满爱心、有骨气、有尊严的性格特点，赢得了广大读者的尊敬。他曲折离奇的人生经历更是给读者留下了深刻印象。他两次亲吻雷米，为了保护雷米，自己却因饥饿和劳累而死去等情节深深打动着读者的心，读者不禁对他肃然起敬。

第一章 在村子里

在一个叫夏凡依的山村里，住着一户人家。爸爸长年在巴黎做工，几乎没回过家。只有儿子雷米和妈妈相依为命，日子虽然清苦，但却很快乐。

一天，雷米正在门口帮妈妈劈柴，一个素不相识的男人来到他们家里。

“这是巴伯兰大嫂的家吗？我给您带来您丈夫的消息了！”他急促地说。

妈妈听到声音，急忙走了出来：“啊，我的主啊！是巴伯兰遇到灾难了吗？”

“嗯，是的。您丈夫受了伤，但没有死，可能残废了吧。他现在住在医院，过两三个月才可以回家。”

“要等两三个月的时间？为什么这么长时间啊？”妈妈直瞪着眼睛问。

“伤好了，还要打官司啊！”

“打官司？打什么官司？”

“巴伯兰是在做工的时候被掉下来的石头砸伤的，照理公司应该给他一笔赔偿费，但是老板不愿意给，我就叫巴伯兰到法院去告他。”

“可是打官司要花一大笔钱呀！”妈妈有点儿着急地问。

“不错。不过要是官司打赢了，你们下半辈子就再也不用为生活发愁了！所以巴伯兰让你

学习·借鉴

阅读能力点

小说的开头交代了故事发生的地理环境和主人公的生活状况。“相依为命”的意思是互相依靠着过日子，这个词语简洁、传神地表现了雷米和养母之间深深的感情，为下文的故事展开埋下伏笔。

【背景介绍】

阅读能力点

通过对牛的神态以及动作描写，从侧面烘托出养母和雷米对牛的依依不舍，体现出他们的悲伤之情。“哞哞”的悲鸣声虽然是奶牛发出来的，但却也出自养母和雷米的心里。【侧面烘托】

阅读能力点

通过对雷米和养母的神态描写，表现出他们对牛的恋恋不舍，从而从侧面表现出爸爸在家中至高无上的地位，为下文做好铺垫。【神态描写】

忍耐一下，给他寄些钱去。”

来人把话说完，就走了。

雷米家是穷苦的农家，寄钱到巴黎去，可不是一件容易的事。可是为了爸爸，妈妈还是凑了一些钱寄出去了。

不久，爸爸来信了，说：“这么一点钱怎么够用？不行就把家里的牛卖掉算了！”

妈妈没有办法，决定把家里唯一值钱的奶牛卖掉。过了几天，牛贩子来了，他打量着奶牛，不满意地说：“这牛太瘦了！我买了会亏本的！不过，我看这位大嫂是很和气的一个人，就看在你的面子上，买了它吧，算是我帮你们的忙了！”

牛贩子付了钱，准备牵着奶牛走，可是奶牛一动不动，好像明白怎么回事似的，嘴里发出“哞哞”的悲鸣声。

雷米和妈妈听了牛的叫声，心里都非常难过，奶牛可以供给他们牛奶吃，可以让他们做奶油蛋糕，而且他们也把牛看做是家里的一分子，怎么舍得它离开呢！

可是，爸爸还等着钱用呢！雷米忍着不让眼泪掉下来。

牛贩子看到牛不走，就让雷米用树枝打牛，雷米怎么舍得呢！妈妈赶紧走到牛身边，说：“露赛特，不是我们要卖掉你，我们也是没办法啊！你跟这位先生走吧！”

奶牛似乎听懂了妈妈的话，迈着沉重的步履跟着牛贩子走了。

雷米和妈妈悲伤地望着他们远去，直到看不见了，还呆站在那里。

卖掉露赛特不几天，狂欢节到了。往年过节，巴伯兰妈妈总是给雷米做好吃的，又是油

煎鸡蛋薄饼，又是炸糕，可是，今年没有牛奶，也没有奶油，看来是吃不到这种好东西了。

可是，中午雷米回家时，发现妈妈正往陶瓷面盆里倒面粉。

“哟，面粉？”雷米一边说着，一边走了过去。

“是呀，我的小雷米，还是精白面粉哩！你闻闻，香喷喷的。”她微笑着说。

“面粉可以用来做什么？”妈妈瞧着雷米问道。

雷米本来想说可以做什么，可是今年家里没有牛奶，也没有奶油，说了怕妈妈伤心，就说：

“可以做面包。”

“还有呢？”

“做疙瘩汤。”

“还有呢？”

“啊……不晓得了。”

“怎么不晓得！你是个好孩子，你是不想说。你心里明白：今天是狂欢节，是吃薄饼和炸糕的日子。可是你清楚我们没有牛奶和黄油，因此你不敢说，对不对？现在，你打开桌上的篮子看看。”

雷米掀开盖子，马上发现里面有牛奶、黄油、鸡蛋和三个苹果。

“妈妈——”雷米疑惑地说。

“乖孩子，今天是狂欢节，妈妈特意向邻居借了一些面粉和奶油，给你做煎饼吃。雷米，帮妈妈把牛奶拿出来，再在碗里打个鸡蛋。”

雷米和妈妈开始忙起来了。妈妈把牛奶和打散的鸡蛋倒在面粉里和好，然后把奶油倒在锅里。

阅读能力点

通过雷米和养母的对话描写，表现出雷米虽然年纪小，但是却细心、孝顺、懂事的性格特征。【对话描写】

学习·借鉴

写作借鉴点

“清脆”这个词语的使用营造出家中轻松愉悦的氛围，“溢满”表现出家中幸福甜蜜的感觉，与下句的“沉重”和“咚咚咚”形成了强烈的对比，使文章起伏错落，吸引读者继续阅读全文。【对比强烈】

写作借鉴点

“粗声粗气”形象、生动地表现了爸爸粗鲁、暴躁的性格特征。【巧妙用语】

“吱——”锅底发出了清脆的响声，不一会儿，屋子里溢满了香味。

这时，忽然门外响起了沉重的脚步声，接着是“咚咚咚”的敲门声。

妈妈以为是邻居来借火的，头也没回，就问：“谁啊？”

只听见“咕咚”的一声，一个男人闯了进来，手里拿着一根木棍。

“这里正在过节呀？哼，真会享受！”他粗声粗气地说。

“是你吗？巴伯兰？”妈妈听到说话声，调转头一看，不由得惊叫了起来，说完，她一把抓住雷米的胳膊，把他推到那个男人面前，说：

“这是你爸爸，快叫爸爸！”

雷米听到妈妈说这就是爸爸，走上前去，想亲一亲他，没想到，爸爸却用木棍挡住了他。

“这小鬼是谁？不就是那个累赘吗？”说完，他转过脸对妈妈说：

“我不是对你说了吗，你怎么不听我的吩咐？”

“可是——”

“可是什么，对我们来说他是个累赘！”

巴伯兰手拿木棍，逼近雷米，吓得他直往后退。

巴伯兰这才转过身，对妈妈说：

“我看你们正在过狂欢节呀！我的肚子正饿得咕咕叫呢！你做了什么晚饭？”

“煎了些薄饼。”

“我早看见了。一大早就从巴黎往回赶，累得吃不下，先给我弄些汤来！”

望着狼吞虎咽的男人，雷米有点惶恐，畏畏缩缩地躲在墙角。“难道这个冷酷无情的人



学习·借鉴

写作借鉴点

“狼吞虎咽”
形容吃东西又猛又急的样子，和“冷酷无情”一起表现出爸爸的粗鲁和冷漠。“畏畏缩缩”、“躲”和“垂”表现出雷米对爸爸的恐惧，不禁使读者对雷米心生怜爱。【巧妙用词】

阅读能力点

爸爸的这一段语言描写巧妙地交代了原来雷米是一个孤儿的身世背景。原来爸爸养育雷米仅仅是因为金钱，这再次表现了他的无情和势利。

【语言描写】

就是我日夜思念的爸爸？”雷米想着，当他与爸爸四目相对的时候，赶紧垂下头。

“小鬼，你肚子不饿吗？”

“不饿。”雷米回答。

“那就去睡觉吧！快点睡，要不，当心我揍你！”

雷米逃跑似的进了自己的房间，盖上被子，可是，他怎么睡得着呢？这就是他想念的爸爸吗？他为什么对自己那么凶狠呢？

过了一阵子，雷米听见沉重的脚步声，有人走近他的床头。

“他睡着没有？”有人压低了声音问。

雷米听到是爸爸的声音，不敢应声，“当心我揍你”的可怕的话语，还在他耳边回荡。

“他睡着了。你尽管说好了，他听不见的。”巴伯兰妈妈说。

“你的官司，打得怎么样啦？”巴伯兰妈妈问。

“输了！领不到赔偿费了？现在家里又多了这个累赘。你为什么不把他送到孤儿院？”

“送给孤儿院，孩子要受罪的！”

“孩子又不是你的，你心疼什么？”

“我把他拉扯这么大，怎么忍心啊？”

“他本来就是孤儿嘛！”

“可是他的父母来找他，我们怎么交代？”

“把他送到孤儿院，让他们的父母去那儿接他吧，我真蠢，本以为他也有父母，总有一天会带着钱上门来报答咱们的养育之恩的。看来，我是白费心机，也许，他父母已经都死了，早知道是这样，我就不会把他捡回来了。”

孤儿！听到自己是个孤儿，雷米的心“怦怦”跳了起来。他屏住呼吸，静静地听着父母



的对话。

“巴伯兰，你去巴黎回来后整个人都变了！”

“能不变吗？现在我成了残废，不能干活，没有能力抚养他！明天我就到村里去办手续，把他送到孤儿院去！”爸爸没好气地说。

说完，他推门出去了。

雷米忍不住坐了起来，叫道：

“妈妈！妈妈！”

妈妈急忙跑到雷米的床边。

“雷米，你没睡吗？你听到我们说的话了？”

妈妈紧紧抱着哭泣的雷米，吻着他，说：“雷米，原谅我，我一直没告诉你，你是八年前爸爸在巴黎的路边捡到的。那天早晨，爸爸去上班时，忽然听到一个婴儿的哭声，走近一看，是一个弃儿，就是你，爸爸把你抱起来时，看到附近树林里有个男人慌慌张张地跑了。”

“那个男人就是我的亲爸爸吗？”

“我们也不知道，巴伯兰看到你穿的是镶着绸边的衣服，猜想你是出身在上流社会，你被丢掉肯定有什么不可告人的原因，本来想收留你，也许哪一天你的父母要拿钱来接你回去，给他重谢呢。可是，八年了，你的父母也没有来接你。他只好再把你送到孤儿院。”

“妈妈，我不去孤儿院！你别送我到孤儿院！”雷米喊道。

“好孩子，妈妈不会送你去孤儿院的，妈妈爱你。巴伯兰也不是个坏人，只是由于家里太穷了，他的脾气才变得很坏。你只要帮爸爸干活儿，他会喜欢你的。”

“行，只要不去孤儿院，我干什么都行。”

“乖孩子，现在快睡吧，不然爸爸回来了要生气的！”

学习·借鉴

阅读能力点

养母平淡的叙述却向读者透露出雷米不俗的家世背景，巧妙地设下了一个悬念，吸引读者阅读下文。【巧设悬念】